

Casco mod. 03 - 05 - 06 - 09 - 12 - 18

I

Hairdryers model 03 - 05 - 06 - 09 - 12 - 18

GB

Sechoir mod. 03 - 05 - 06 - 09 - 12 - 18

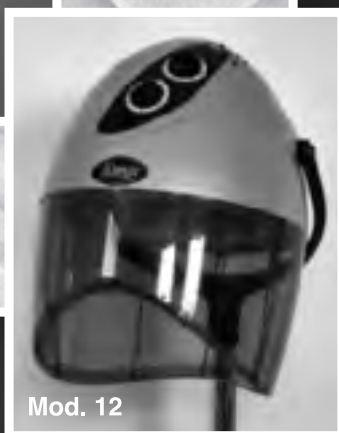
F



Mod. 03



Mod. 05-06



Mod. 12



Mod. 09



Mod. 18

Haartrockner model 03 - 05 - 06 - 09 - 12 - 18

D

Casco modelo 03 - 05 - 06 - 09 - 12 - 18

E

Κάσκα mod. 03 - 05 - 06 - 09 - 12 - 18

GR

I Casco mod. 03 - 05 - 06 - 09 - 12 -18

GB Hairdryers model 03 - 05 - 06 - 09 - 12 -18

F Sechoir mod. 03 - 05 - 06 - 09 - 12 -18

*Soddisfano i requisiti di Compatibilità Elettromagnetica e di Sicurezza previsti dalle Direttive:
89/336/CEE del 3 maggio 1989 con successive modificazioni (Direttiva 92/31/CEE del 28 aprile 1992 e
Direttiva 93/68/CEE del 22 luglio 1993)
73/23/CEE del 19 febbraio 1973 con successive modificazioni (Direttiva 93/68/CEE del 22 luglio 1993)
In quanto progettati e costruiti in conformità alle seguenti Norme Armonizzate:*

<i>EN 55014-1/A1</i>	<i>EN 61000-3-2/A 14</i>
<i>EN 55014-1/A2</i>	<i>EN 61000-3-3</i>
<i>EN 55014-2</i>	<i>EN 60335-1</i>
<i>EN 61000-3-2</i>	<i>EN 60335-2-23</i>

*Fulfills the essential requirements of Electromagnetic Compatibility and of Electrical Safety as prescribed
by the Directives:
89/336/EEC dated 3rd May 1989 with subsequent amendments (Directive 92/31/EEC dated 28th April
1992 and Directive 93/68/EEC dated 22nd July 1993)
73/23/EEC dated 19th February 1973 with subsequent amendments (Directive 93/68/EEC dated 22nd
July 1993)
Since designed and manufactured in compliance with the following European Harmonized Standards:*

<i>EN 55014-1/A1</i>	<i>EN 61000-3-2/A 14</i>
<i>EN 55014-1/A2</i>	<i>EN 61000-3-3</i>
<i>EN 55014-2</i>	<i>EN 60335-1</i>
<i>EN 61000-3-2</i>	<i>EN 60335-2-23</i>

*Ils répondent aux prescriptions de Compatibilité Electromagnétique et de Sécurité prévues par les
Directives :
89/336/CEE du 3 mai 1989 et ses amendements successifs (Directive 92/31/CEE du 28 avril 1992 et
Directive 93/68/CEE du 22 juillet 1993)
73/23/CEE du 19 février 1973 et ses amendements successifs (Directive 93/68/CEE du 22 juillet 1993)
Car ils ont été conçus et fabriqués conformément aux normes harmonisées suivantes :*

<i>EN 55014-1/A1</i>	<i>EN 61000-3-2/A 14</i>
<i>EN 55014-1/A2</i>	<i>EN 61000-3-3</i>
<i>EN 55014-2</i>	<i>EN 60335-1</i>
<i>EN 61000-3-2</i>	<i>EN 60335-2-23</i>

Ed. 11/2008

D Haartrockner model 03 - 05 - 06 - 09 - 12 - 18

E Casco mod. 03 - 05 - 06 - 09 - 12 - 18

GR Κάσκα mod. 03 - 05 - 06 - 09 - 12 - 18

Casco mod. 03 - 05 - 06 - 09 - 12 - 18

I

Hairdryers model 03 - 05 - 06 - 09 - 12 - 18

GB

Sechoir mod. 03 - 05 - 06 - 09 - 12 - 18

F

Die Geräte erfüllen die von folgenden Richtlinien vorgeschriebenen Anforderungen bezüglich der elektromagnetischen Verträglichkeit und Sicherheit:

89/336/EWG vom 3. Mai 1989 und daraufl. Abänderungen (Richtlinie 92/31/EWG vom 28. April 1992 und Richtlinie 93/68/EWG vom 22. Juli 1993)

73/23/EWG vom 19. Februar 1973 und daraufl. Abänderungen (Richtlinie 93/68/EWG vom 22. Juli 1993), da sie gemäß folgenden harmonisierten Normen entwickelt und gebaut wurden:

EN 55014-1/A1

EN 61000-3-2/A 14

EN 55014-1/A2

EN 61000-3-3

EN 55014-2

EN 60335-1

EN 61000-3-2

EN 60335-2-23

Conforme a los requisitos de Compatibilidad Electromagnética y de Seguridad prevista en las Directivas: 89/336/CEE del 3 de mayo 1989 y modificaciones sucesivas (Directiva 92/31/CEE del 28 de abril 1992 y Directiva 93/68/CEE del 22 de julio 1993)

72/23/CEE del 19 de febrero 1973 y modificaciones sucesivas (Directiva 93/68/CEE del 22 de julio 1993).

Proyecto y construcción conforme con las siguientes Normas Armonizadas:

EN 55014-1/A1

EN 61000-3-2/A 14

EN 55014-1/A2

EN 61000-3-3

EN 55014-2

EN 60335-1

EN 61000-3-2

EN 60335-2-23

Ικανοποιούν τις προδιαγραφές Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας και Ασφάλειας που προβλέπονται από τις Οδηγίες:

89/336/CEE της 3 Μαΐου 1989 με μεταγενέστερες τροποποιήσεις (Οδηγία 92/31/CEE της 28 Απριλίου 1992 και Οδηγία 93/68/CEE της 22 Ιουλίου 1993)

73/23/CEE της 19 Φεβρουαρίου 1973 με μεταγενέστερες τροποποιήσεις (Οδηγία 93/68/CEE της 22 Ιουλίου 1993)

δεδομένου ότι σχεδιάστηκαν και κατασκευάστηκαν σύμφωνα με τους ακόλουθους Εναρμονισμένους Κανονισμούς:

EN 55014-1/A1

EN 61000-3-2/A 14

EN 55014-1/A2

EN 61000-3-3

EN 55014-2

EN 60335-1

EN 61000-3-2

EN 60335-2-23

Haartrockner model 03 - 05 - 06 - 09 - 12 - 18

D

Casco mod. 03 - 05 - 06 - 09 - 12 - 18

E

Κάσκα mod. 03 - 05 - 06 - 09 - 12 - 18

GR

Indice

	pag.
1. Avvertenze-----	2
2. Presentazione dell'apparecchio -----	3
3. Spiegazioni dell'apparecchio in tutte le sue parti -----	4
4. Modo d'impiego dell'apparecchio -----	5
5. Manutenzione-----	6
6. Cosa fare in caso di ...? -----	6
7. Dati tecnici -----	6

Attenzione

Leggere attentamente quanto riportato nel presente manuale, in quanto fornisce importanti indicazioni riguardanti la sicurezza d'installazione, d'utilizzo e di manutenzione degli apparecchi forniti.

Conservare questo manuale per tutta la vita della macchina.



“Questo prodotto è conforme alla direttiva EU 2002/96/EC. Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche, oppure riconsegnato al venditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dimesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili rivolgersi al locale servizio di smaltimento rifiuti.”

1. AVVERTENZE



Leggere attentamente quanto riportato nel presente manuale, in quanto fornisce importanti indicazioni riguardanti la sicurezza d'installazione, d'uso e di manutenzione. Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. Inoltre conservarlo accuratamente in luogo protetto, asciutto ed al riparo da raggi solari, per futuri riferimenti fino allo smantellamento finale della macchina.



I materiali utilizzati per l'imballaggio come sacchetti in plastica, polistirolo espanso ecc. non devono essere lasciati alla portata di bambini in quanto fonti di pericolo. La scatola di cartone e tutti i materiali dell'imballo non devono, inoltre, essere dispersi nell'ambiente.

ATTENZIONE

Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati descritti sulla targhetta che si trova sulla parte posteriore del casco siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica.



In caso di incompatibilità tra la spina del casco e la presa, farla sostituire con un'altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato. Fare accertare in particolare da quest'ultimo se la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dal casco. E' sconsigliato l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso fosse necessario, utilizzare solamente adattatori semplici o multipli e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza, facendo però molta attenzione a non superare il limite di portata in valore di corrente marcato sull'adattatore semplice e sulle prolunghe e quello di massima potenza marcato sull'adattatore multiplo.

ATTENZIONE

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito, e cioè quello di asciugare i capelli alle persone.

Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.

Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.



L'uso di un qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservazione di alcune regole fondamentali:



1. Non toccare mai l'apparecchio con le mani bagnate o umide.

2. Non usare l'apparecchio a piedi nudi.

3. Non utilizzare mai l'apparecchio nelle vicinanze di lavandini, lavaggi, vasche ed ovunque vi siano sorgenti d'acqua libera.



4. Non usare, se non con particolare cautela, prolunghe in locali adibiti a bagno o doccia.

5. Non tirare il cavo di alimentazione né l'apparecchio stesso, per staccare la spina dalla presa di corrente.

6. Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici quali pioggia, sole, ecc.

7. È vietato l'uso del dispositivo da parte di persone (inclusi i bambini) con ridotte o impedito capacità motorie o sensoriali, o con inadeguata conoscenza dello stesso, a meno che quest'ultime non siano sotto il controllo di un supervisore o specificamente istruite sull'uso dell'apparecchio dal responsabile della loro sicurezza.



Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica, staccando la spina o spegnendo l'interruttore generale dell'impianto.

Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzare panni imbevuti di liquidi detergenti onde evitare la penetrazione degli stessi all'interno del casco.

E' consigliabile utilizzare un pannello preumidificato di alcool o un pannello inumidito con alcool.

In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo senza manometterlo. Per eventuale riparazione rivolgersi solamente a personale specializzato o autorizzato e richiedere esplicitamente l'utilizzo di pezzi di ricambio originali.

E' fatto assoluto divieto da parte di personale non autorizzato né specializzato di utilizzare attrezzi come cacciavite, chiavi, ecc. per aprire l'apparecchio quindi manometterlo.



Allorché si decida di non utilizzare più un apparecchio di questo tipo si raccomanda di renderlo inoperante in questo modo:

1. staccare la spina dalla presa di corrente,
2. tagliare il cavo di alimentazione.

Nota: dopo averlo reso inoperante non disperdere nell'ambiente l'apparecchio e la spina.



Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere per tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione.

Non lavorare con il cavo dell'apparecchio troppo teso perché può essere fonte di pericolo.

Non lasciare l'apparecchio inutilmente inserito, staccare la spina dalla rete di alimentazione dopo ogni utilizzo.

Non ostruire le aperture e le fessure di ventilazione o di smaltimento calore.



In caso di danneggiamento del cavo, provvedere tempestivamente alla sua sostituzione secondo le indicazioni fornite dalla targhetta presente su tutti i modelli nella parte posteriore dell'apparecchio.

ATTENZIONE

E' assolutamente proibito utilizzare il casco per essiccare asciugamani e salviette o altro perché si va ad alterare una corretta ventilazione dei fori di aerazione.

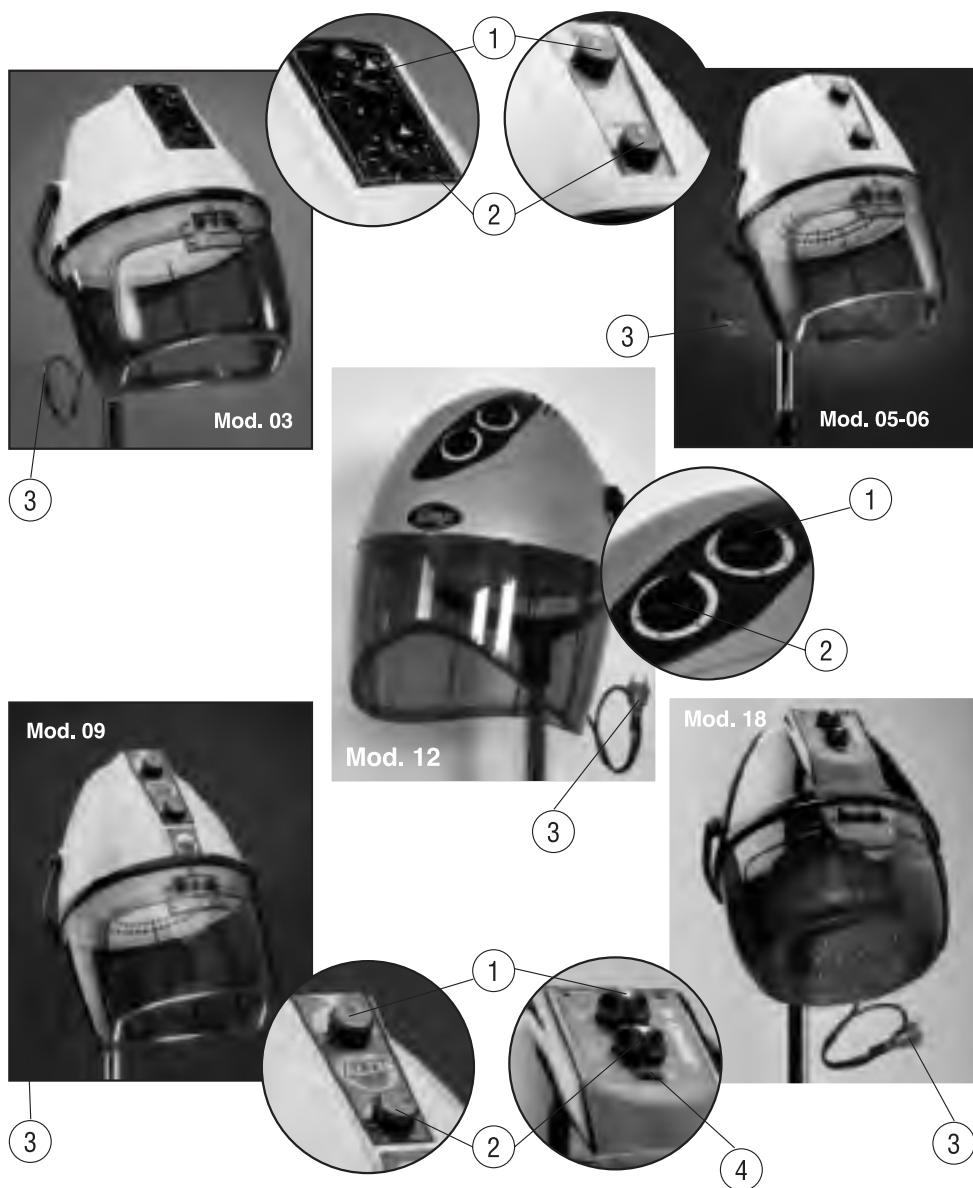
L'installazione di un interruttore differenziale di corrente d'apertura nominale non superiore a 30 mA fornisce una ulteriore protezione. Contattare il Vs. elettricista.

2. PRESENTAZIONE DELL'APPARECCHIO

Il casco è costruito ed assemblato con materiali a norma e con organi di controllo certificati da enti notificati.

Questo apparecchio è stato studiato esclusivamente per l'asciugatura dei capelli delle persone e solamente per questo impiego deve essere utilizzato.

3. SPIEGAZIONE DELL'APPARECCHIO IN TUTTE LE SUE PARTI



- ① TempORIZZATORE ② TERMOSTATO ③ Cavo con spina ④ Interruttore 2 velocità

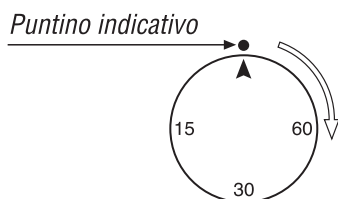
4. MODO D'IMPIEGO DELL'APPARECCHIO

1. Controllare che il pomolo del Timer sia in posizione 0 (zero).
2. Inserire la spina (3) nell'apposita presa di tensione.

Attenzione

Controllare che la tensione di rete sia uguale a quella indicata sull'apposita targhetta collocata sul retro dell'apparecchio.

3. Avviare il casco posizionando il Timer (1) sul tempo desiderato.



Mod. 03/05/06/07/18

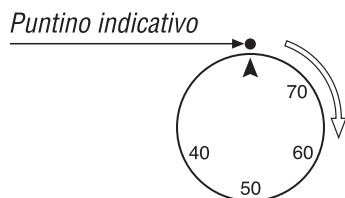


Mod. 09

Es. per impostare 15 min. di lavoro ruotare il pomolo del temporizzatore verso destra sino a far coincidere il n° 15 con il puntino indicativo.

Alla fine del tempo impostato il casco si spegne automaticamente.

4. Impostare la temperatura di lavoro del casco facendo ruotare il pomolo (2).



Mod. 03/05/06/07/18



Mod. 09

Es. per impostare la temperatura di 60° far coincidere il n° 60 con il puntino indicativo.

Nota di carattere generale

Per una più rapida asciugatura mettere inizialmente il termostato in posizione 70°. Dopo circa cinque minuti posizionare l'indicatore sul termostato a 55°/60°, in questo modo si mantiene una temperatura ideale fino alla fine dell'asciugatura.

SOLO PER CASCO A 2 VELOCITÀ

Posizione 1 (una linea) velocità minima, posizione 2 (due linee) velocità massima.



5. MANUTENZIONE

Si raccomanda di attenersi ad alcune norme di manutenzione dopo varie ore di utilizzo dell'apparecchio, queste operazioni dovranno essere effettuate da personale altamente specializzato o autorizzato.

E' assolutamente vietato da parte di personale non specializzato utilizzare attrezzi per smontare l'apparecchio in tutte le sue parti.

Dopo 1.500 ore di lavoro o dopo 1 anno di utilizzo, staccare la spina dalla rete di alimentazione per effettuare la pulizia interna del casco.

6. COSA FARE IN CASO DI...?

1. Se il casco non si accende ruotando il pomolo (1), controllare che la spina di alimentazione sia ben inserita nella presa di rete.
2. Per qualsiasi altra anomalia sull'apparecchio è obbligatorio contattare personale altamente specializzato o autorizzato per la riparazione.

Attenzione

Per qualsiasi altro malfunzionamento dell'apparecchio vi preghiamo di contattare personale specializzato e autorizzato.

7. DATI TECNICI.

Vedi retro apparecchio.

Attenzione

Per riparazioni di qualsiasi natura rivolgersi al rivenditore dove si è acquistato l'apparecchio.

Contents

	<i>pag.</i>
1. Cautions.....	8
2. Knowing your appliance.....	9
3. Drawing, parts and operations.....	10
4. Instruction for use.....	11
5. Maintenance.....	12
6. Problem solving.....	12
7. Technical details.....	12

Caution

Carefully read the following directions, they provide important information with regard to safety, use and maintenance.

Preserve this handbook for whole the life of the appliance.



“This product is in compliance with EU Directive 2002/96/EC. The crossed-out bin symbol on the appliance indicates that at its end of life the product must be treated separately from domestic waste. It must be disposed of at a separate waste collection site for electrical and electronic equipment (WEEE) or returned to a vendor at the purchase of a new equivalent appliance. The user is responsible for the disposal of end-of-life equipment at suitable collection facilities. The proper separate collection of waste facilitates its subsequent recycling, treatment and environmentally compatible disposal. This strategy is conducive to the avoidance of possible negative effects on the environment and health and favours recycling of the product component materials. For further information regarding available collection systems, please contact the local waste collection service.”

1. CAUTIONS



After unpacking the appliance, check that it is undamaged and that no parts are missing, all packaging (es. plastic bags, polystyren foam etc.) should be kept out of the reach of children as it could be dangerous.



Respect Nature, do not disperse the packaging.



Should the socket and the plug of the appliance be incompatible, the socket must be replaced by a skilled electrician, who must check also if the wiring will resist the appliance input.

Adaptors, multiple sockets and extensions leads should generally not be used, however, if necessary, only use single or multiple adaptors and extension leads which comply with current safety standards.

Make sure not to exceed the current rating limit marked on single adaptors and extension leads, or the maximum power limit marked on multiple adaptors.

CAUTION

Before connecting check that the supply voltage details marked on the appliance agree with those of the electricity supply.

The label is situated on the back of the dryer.

This appliance must only be used for the purpose for which it has been designed, namely for drying hair, any other use must be considered improper and therefore dangerous, the manufacturer cannot be held responsible for any injuries or damage resulting from improper use.



The use of any electric appliance involves the observance of some basic rules, in particular:



1. Do not touch the appliance with wet or damp hands.

2. Do not use the appliance while barefoot.

3. Do not use extension leads in bathrooms other than with the utmost cautions.



4. Do not pull the supply cable or the appliance to weather agents like rain, sunshine etc.

5. Do not allow unsupervised children or unqualified persons to use the appliance.

6. This appliance is not intended for use by person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use the appliance by a person responsible for their safety.



Disconnect the appliance before cleaning or doing maintenance work by turning off the main switch and removing the plug from the socket.

Clear the dryer using only cloths imbued with alcohol or impact other detergents could penetrate into the dryer.



Should the appliance be out of order or not working properly disconnect it and do not touch it, for any repairs apply to authorised personals only and ensure that only new and original spare parts are used.

Non observance may compromise the safety of the appliance.



Whenever you wish to stop using electrical appliance, we recommend that the supply cable is cut after disconnecting the plug from the socket.

Do not disperse the plug and the appliance in nature.

In order to avoid the risk of overheating we recommend that the full length of the cable is unwound.

Do not leave the appliance connected unnecessarily. Always unplug the appliance when not in use.



Do not obstruct ventilation opening or air vents.

Should the supply cable be damaged, replace it at once in accordance with the indications wrote on the label.

Caution when using the hairdryer near baths, washbasins or anything else containing water.

CAUTION

Do not use the dryer for drying towels or other things, this obstructing aeration holes. For extra protection install a line fault protection switch with nominal break non higher than 30 mA. Contact an electrician for details.

2. KNOWING YOUR APPLIANCE

This hairdryer is built and assembled with materials and components tested and certified by international organisations.

This appliance must only be used for the purpose it was designed for, namely for drying hair.

3. EXPLANATION OF THE APPLIANCE IN ALL ITS PARTS.



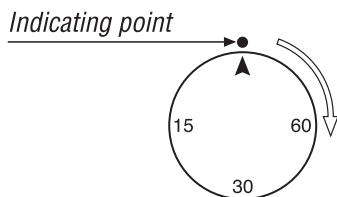
4. INSTRUCTION FOR USE OF THE APPLIANCE

1. Timer knob in 0 (zero) position
2. Plug the unit (3) in.

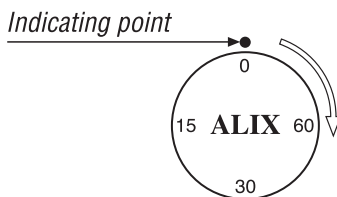
Caution

before connecting check the supply voltage details marked on the appliance agree with those of electricity supply.

3. Rotate timer (1) up to desired temperature to turn on the hairdryer.



Mod. 03/05/06/07/18

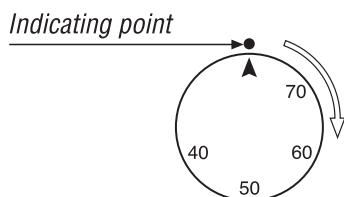


Mod. 09

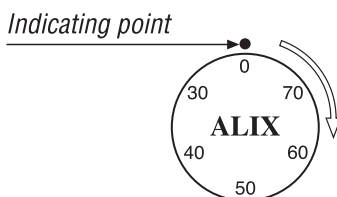
Ex. for 15 minutes: rotate the knob towards right until the nr. 15 coincides with the indicating point.

When the preset time is over the dryer stops automatically.

4. Select the temperature required rotating the knob (2).



Mod. 03/05/06/07/18



Mod. 09

Ex. for 60 degrees: rotate the knob towards right until nr. 60 coincides with the indicating point.

Note, general features

For a quick drying set initially the thermostat in position 70°. After around five minutes set the indicator on the thermostat on 55°/60°, in this way it keeps up an ideal temperature until the end of drying.

ONLY FOR HAIRDRYER WITH TWO SPEEDS:

Position 1 (one line) minimum speed, position 2 (two lines) maximum speed.



5. MAINTENANCE

After 1.500 working hours or, at least, once a year a deep cleaning should be done. Each cleaning or any other maintenance work must be done by permitted technicians only.

Non observance may compromise the safety of the appliance.

6. PROBLEM SOLVING

If rotating the knob (1) the dryer does not turn on, check that the plug is well inserted into the socket.

Caution

In case of other disfunctions of the dryer contact permitted technicians only.

7. TECHNICAL DETAILS.

See back side of appliance.

Caution

For repair of whatever nature, apply to reseller where you have purchased the appliance.

Sommaire

pag.

1. Règles d'emploi	14
2. Destination du casque	15
3. Description du casque	16
4. Mode d'emploi	17
5. Entretien	18
6. Petit guide de dépannage.....	18
7. Données techniques	18

Attention

Lisez attentivement cette notice, car elle contient des informations importantes sur la sécurité d'installation, d'emploi et d'entretien du casque.

Cette notice doit être conservée pendant toute la vie du casque.



“Ce produit est conforme à la directive EU 2002/96/EC. Le symbole du container barré figurant sur l'appareil indique que le produit, en fin de vie, devant être traité séparément des déchets domestiques, doit être confié à un centre de tri sélectif pour appareils électriques et électroniques, ou repris par le vendeur lors de l'achat d'un appareil neuf équivalent. L'utilisateur est responsable de la remise de l'appareil en fin de vie aux opportuns organismes de tri. Le juste tri sélectif pour la mise en oeuvre consécutive de l'appareil démis au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement contribue à éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement ainsi que sur la santé et favorise le recyclage des matériaux dont est composé le produit. Pour des informations plus détaillées concernant les systèmes de tri existants, adressez-vous au service local de traitement des déchets.”

1. REGLES D'EMPLOI



Lisez attentivement cette notice, car elle contient des informations importantes sur la sécurité d'installation, d'emploi et d'entretien du casque.

Après l'avoir déballé, vérifiez le bon état du casque. La notice doit être conservée pendant toute la durée de vie du casque. Elle doit être rangée dans un endroit sec et à l'abri du rayonnement du soleil et facilement accessible pour de futures consultations.



Les éléments de l'emballage comme les sachets en plastique, le polystyrène expansé, etc. ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils représentent des sources de danger. Ils ne doivent pas non plus être dispersés dans l'environnement.

ATTENTION

Avant de brancher le casque, vérifiez si les informations reportées sur la plaquette d'identification appliquée au dos du casque correspondent aux caractéristiques du réseau de distribution électrique.



Si la fiche du casque n'est pas compatible avec la prise de courant, faites-la remplacer par un électricien qualifié. L'électricien devra aussi vérifier si la section des fils de la prise est adaptée à la puissance absorbée par le casque. L'emploi d'adaptateurs, de prises multiples et/ou de rallonges est déconseillé. Si malgré tout leur emploi est nécessaire, utilisez seulement des adaptateurs simples ou multiples et des rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur. Veillez à ne pas dépasser la limite de résistance de courant indiquée sur les adaptateurs simples et sur les rallonges ainsi que la limite de puissance maximale indiquée sur l'adaptateur multiple.

ATTENTION

Ce casque est destiné exclusivement à l'usage pour lequel il a été conçu à savoir le séchage des cheveux.

Tout autre usage sera considéré comme impropre et donc dangereux.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts provoqués par un usage impropre, erroné ou déraisonnable.



L'emploi de tout appareil électrique implique le respect de certaines règles essentielles, à savoir :



1. Il est interdit de toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides.

2. Il est interdit d'utiliser l'appareil pieds nus.

3. Il est interdit d'utiliser l'appareil près des lavabos, des bacs de lavage et de tout autre endroit ayant une arrivée d'eau.



4. Il est interdit d'utiliser des rallonges dans les salles de bains ou les douches, sauf en adoptant des précautions particulières.

5. Il est interdit de tirer sur le cordon d'alimentation ou sur le casque même pour débrancher la fiche de la prise de courant.

6. Il est interdit d'exposer l'appareil aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.).

7. L'utilisation du dispositif est interdite aux personnes (enfants inclus) à capacités sensibles ou motrices réduites ou ne connaissant pas bien l'appareil, sauf sous le contrôle d'un surveillant ou après formation préalable sur son utilisation par le responsable de leur sécurité.



Avant toute opération d'entretien, débranchez d'abord le casque en ôtant la fiche de la prise ou en plaçant l'interrupteur général sur 0.

N'utilisez pas de liquides pour nettoyer le casque car ils risqueraient de pénétrer à l'intérieur. Utilisez plutôt un chiffon imbibé d'alcool ou une lingette.

En cas de panne et/ou de dysfonctionnement, éteignez et débranchez le casque puis ne l'utilisez plus.

Faites appel à un personnel spécialisé ou agréé et prétendez expressément l'utilisation de pièces de rechange d'origine.

Il est absolument interdit à toute personne non autorisée de démonter entièrement ou partiellement le casque avec des outils.



Avant sa mise au rebut, le casque doit être rendu inopérable. Pour ce faire il faut:

1. débrancher la fiche de la prise de courant
2. couper le cordon d'alimentation

Note: Après l'avoir rendu inopérable, il est interdit de disperser le casque et la fiche dans l'environnement.



Pour prévenir toute surchauffe dangereuse, il est conseillé de dérouler le cordon d'alimentation sur toute sa longueur.

Le cordon d'alimentation ne doit pas être trop tendu car cela pourrait être une source de danger.

Il est conseillé de ne pas laisser le casque branché lorsqu'il n'est pas utilisé. Débranchez-le après chaque utilisation.

Il est interdit de boucher les ouvertures et les ailettes de ventilation ou de dissipation de la chaleur.



Changez immédiatement le cordon dès qu'il est endommagé en le remplaçant par un cordon neuf compatible avec les données techniques reportées sur la plaquette d'identification appliquée au dos du casque.

ATTENTION

Il est absolument interdit d'utiliser le casque pour sécher les serviettes ou autres afin de ne pas boucher les ouvertures et les ailettes d'aération et garantir ainsi une bonne ventilation.

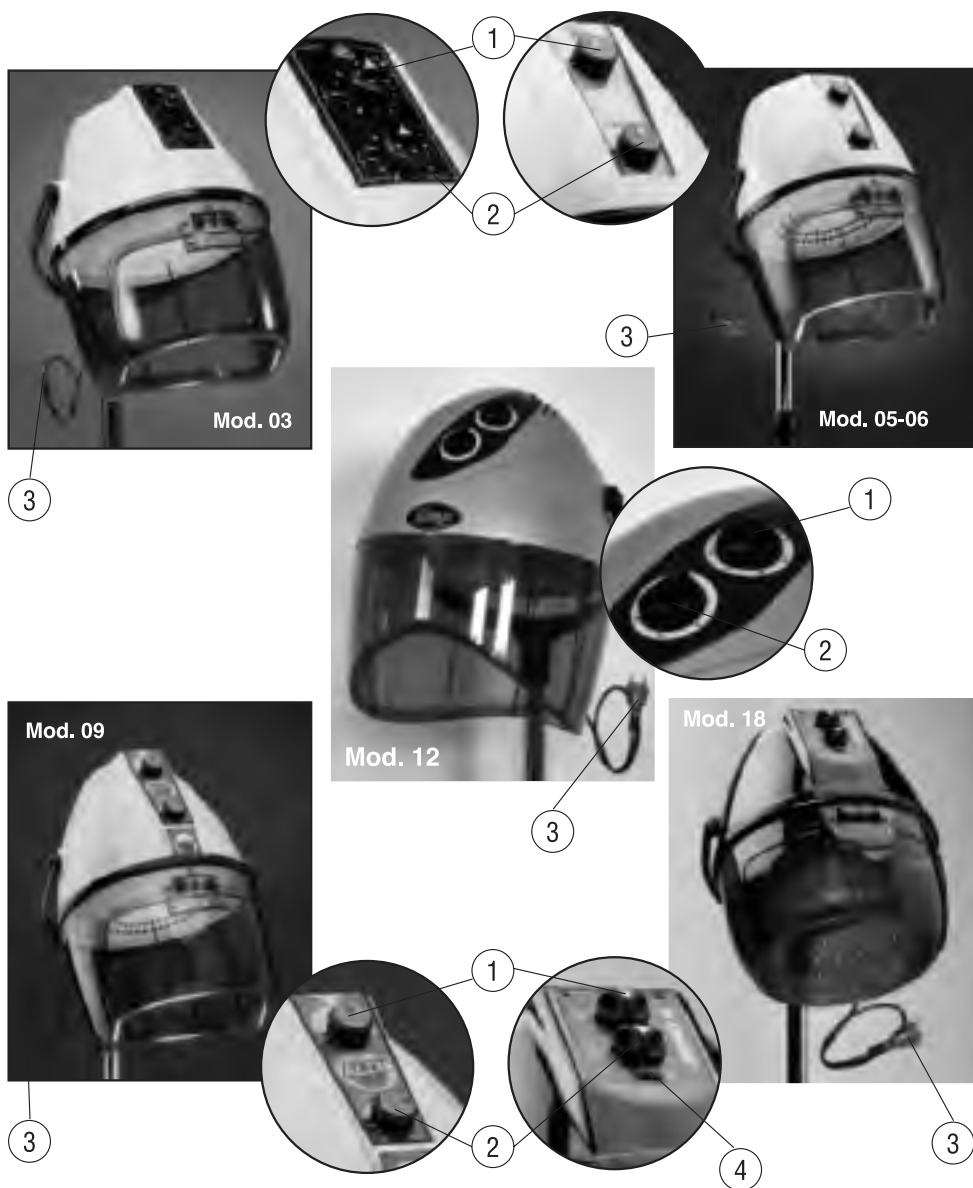
L'installation d'un disjoncteur différentiel de courant ayant une ouverture nominale non supérieure à 30 mA, fournit une protection supplémentaire. Contacter votre électricien.

2. DESTINATION DU CASQUE

Ce casque a été fabriqué et assemblé à partir de matériaux et de composants conformes et approuvés par des organismes internationaux compétents.

Ce casque a été exclusivement conçu pour sécher les cheveux. Tout autre usage est considéré comme impropre.

3. DESCRIPTION DU CASQUE.



① Programmateur ② Thermostat ③ Cordon d'alimentation avec fiche ④ Interrupteur 2 vitesses

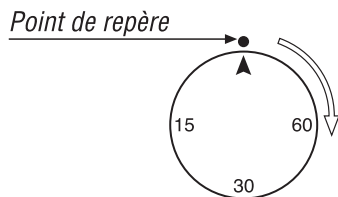
4. MODE D'EMPLOI

1. Vérifiez si la manette du programmeur est sur 0 (zéro).
2. Branchez la fiche du cordon d'alimentation (3) dans la prise de courant.

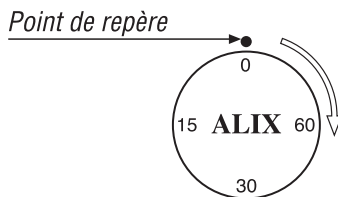
Attention

vérifiez si le voltage du réseau correspond à celui reporté sur la plaquette d'identification appliquée au dos du casque.

3. Allumez le casque en tournant le programmeur (1) sur le temps de séchage souhaité.



Mod. 03/05/06/07/18

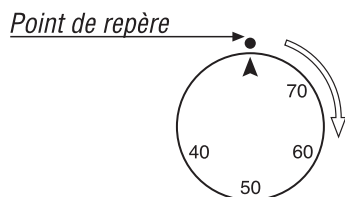


Mod. 09

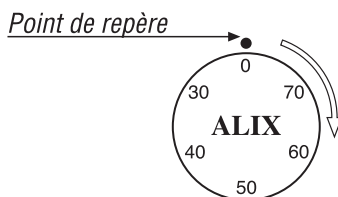
Ex. pour programmer 15 minutes de séchage, tournez la manette vers la droite jusqu'à faire coïncider le 15 avec le point de repère.

Le casque s'éteint automatiquement à la fin du temps programmé.

4. Tournez la manette (2) pour programmer la température de séchage.



Mod. 03/05/06/07/18



Mod. 09

Ex. pour programmer une température de 60°C, tournez la manette jusqu'à faire coïncider le 60 avec le point de repère.

Conseil d'utilisation :

Pour un séchage plus rapide mettez le thermostat à 70° et après 5 minutes régler le thermostat à 55/60°. De cette façon Vous avez une température idéale jusqu'à la fin du séchage.

SEULEMENT POUR LE CASQUE A 2 VITESSES

Position 1 (un segment) vitesse minimale, position 2 (deux segments) vitesse maximale.



5. ENTRETIEN

Il est conseillé de procéder à l'entretien du casque après une certaine période d'utilisation. L'entretien doit être effectué par un personnel spécialisé et agréé.

Il est absolument interdit à toute personne non autorisée de démonter entièrement ou partiellement le casque avec des outils.

Après 1.500 heures de fonctionnement ou une fois par an au moins, procédez à un nettoyage interne du casque après avoir débranché la fiche.

6. PETIT GUIDE DE DEPANNAGE

1. Si le casque ne s'allume pas en tournant la manette (1), vérifiez l'introduction de la fiche du cordon d'alimentation dans la prise.
2. Pour toute autre anomalie, vous êtes priés de contacter un centre de service après-vente agréé.

7. DONNEES TECHNIQUES

Consultez la plaquette appliquée au dos du casque.

Attention

Pour tout autre dysfonctionnement, vous êtes priés de contacter un centre de service après-vente agréé.

Inhaltsverzeichnis

pag.

1. Hinweise	20
2. Gerätevorstellung.....	21
3. Detaillierte Gerätebeschreibung	22
4. Gerätebenutzung.....	23
5. Wartung	24
6. Was tun wenn ?	24
7. Technische Daten.....	24

Achtung

Vor Inbetriebnahme ist diese Gebrauchsanweisung genau durchzulesen, da sie wichtige Anweisungen für die sichere Installation, den Gebrauch und die Wartung der gelieferten Geräte gibt.

Diese Gebrauchsanweisung ist während der gesamten Lebensdauer des Gerätes gut aufzubewahren.



“Dieses Produkt ist konform mit der EU-Richtlinie 2002/96/EC. Auf dem Gerät ist das Symbol eines durchgestrichenen Abfallkorbes abgebildet; dies bedeutet, dass das Produkt nach Ablauf seiner Nutzzeit getrennt vom Hausmüll beseitigt werden und dazu einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte oder – beim Kauf eines neuen, gleichwertigen Gerätes - dem Händler übergeben werden muss.

Der Benutzer ist dafür verantwortlich, dass das Gerät am Ende seiner Standzeit den zuständigen Sammelstellen zugeführt wird. Die getrennte Sammlung und nachfolgende umweltfreundliche Wiederverwertung, Behandlung und Entsorgung eines Altgerätes trägt dazu bei, evtl. negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden und die Materialien, aus denen es besteht, zu recyceln. Genauere Informationen über die vorhandenen Sammelverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Servicestellen für Müllentsorgung.”

1. HINWEISE



Die Hinweise in dieser Gebrauchsanweisung sind zu befolgen, da sie Anweisungen über die sichere Installation, den Gebrauch und die Wartung geben.

Nach dem Auspacken ist zu überprüfen, ob sich das Gerät in einem einwandfreien Zustand befindet.

Die Gebrauchsanweisung in einem trockenen und vor Sonnenstrahlung geschützten Ort während der gesamten Lebensdauer des Gerätes aufbewahren.



Die Verpackungsmaterialien wie: Plastiksäcke, Schaumstoff, gewellte Pappe usw. sind wiederverwendbar, müssen außer der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden und müssen fachgerecht entsorgt werden.

ACHTUNG

Bevor sie das Gerät an das Stromnetz anschließen ist zu überprüfen, dass die Daten, die sich auf dem Typenschild an der Rückseite der Haube befinden, mit denen des Stromnetzes übereinstimmen.



Sollte der Stecker der Trockenhaube nicht kompatibel zu den vorhandenen Steckdosen sein, muss er von einem Fachmann ausgewechselt werden. Dabei ist darauf hinzuweisen, dass der Querschnitt der Kabel der Steckdose für die Leistungsaufnahme der Trockenhaube geeignet ist. Es wird dringend von dem Gebrauch von Adaptern, Mehrfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabeln abgeraten. Sollten deren Gebrauch trotzdem notwendig werden, dürfen nur solche Adapter und Verlängerungskabeln verwendet werden, die den vorschriftsmäßigen Sicherheitsnormen entsprechen. Dabei muss darauf geachtet werden, dass die zulässigen Grenzwerte der Stromspannung der Adapter und Verlängerungskabel nicht überschritten werden.

ACHTUNG

Dieses Gerät darf nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch verwendet werden. Dieser ist ausschließlich das Trocknen von Haaren von Personen. Jede andere Verwendung ist zu unterlassen da gefährlich. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.



Der Gebrauch eines jeden elektrischen Geräts bedarf der Beachtung einiger Grundregeln:



1. Das Gerät nie mit feuchten oder nassen Händen anfassen.
2. Das Gerät nie barfuß benutzen.
3. Das Gerät darf nie in der Nähe von Waschbecken, Wannen oder anderen Wasserquellen betrieben werden.



4. Keine Verlängerungskabel im Badezimmer verwenden.
5. Nie am Kabel ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen.
6. Das Gerät keinen Witterungseinflüssen wie Sonne, Regen usw. aussetzen.
7. Das Gerät darf keinesfalls von Personen (einschl. Kindern) benutzt werden, deren motorische Fähigkeiten oder Wahrnehmungsvermögen eingeschränkt sind, oder die keine ausreichenden Kenntnisse über das Gerät besitzen, außer wenn sie von einem Leiter überwacht werden bzw. durch ihren Sicherheitsverantwortlichen ausführlich über seinen Gebrauch informiert worden sind.



Vor jeder Säuberung oder Gerätewartung ist das Gerät grundsätzlich vom Stromnetz zu trennen, indem der Stecker aus der Steckdose gezogen wird, oder indem das Gerät mittels dem Hauptschalter vom Stromnetz getrennt wird. Für die äußere Reinigung keine Reinigungsmittel benutzen, da sie ins Innere der Haube gelangen könnten. Es ist ein mit Alkohol befeuchtetes Tuch zu verwenden.

Im Falle eines Schadens oder fehlerhafter Funktion ist das Gerät ausschalten und zuständiges Fachpersonal hinzuzuziehen. Es sind nur Originalersatzteile zu benutzen.

Nicht autorisierten Personen ist es ausdrücklich untersagt, das Gerät mit Werkzeugen wie Schraubenzieher, Schlüssel usw. zu öffnen.



Sollte das Gerät nicht mehr benutzt werden, so ist es folgendermaßen außer Betrieb zu setzen:

1. Den Stecker aus der Steckdose entfernen
2. Das Stromkabel abschneiden

Merke: Das Gerät und alle Zubehöerteile sind fachgerecht zu entsorgen!



Um Überhitzung zu vermeiden, sollte das Kabel in seiner vollen Länge abgewickelt werden. Nicht mit zu sehr gespanntem Kabel arbeiten, da dies eine Gefahrenquelle darstellt. Das Gerät nicht unnötig mit dem Stromnetz verbunden lassen, sondern den Stecker nach jedem Gebrauch aus der Steckdose entfernen. Die Entlüftungs- oder Ventilationsschlitze nie abdecken, da ein Hitzestau entstehen könnte.



Sollte eine Beschädigung des Kabels auftreten, so ist dieses sofort auszuwechseln, indem die Anweisungen auf dem Schild, welches bei allen Modellen auf der Rückseite des Geräts angebracht ist, zu befolgen sind.

ACHTUNG

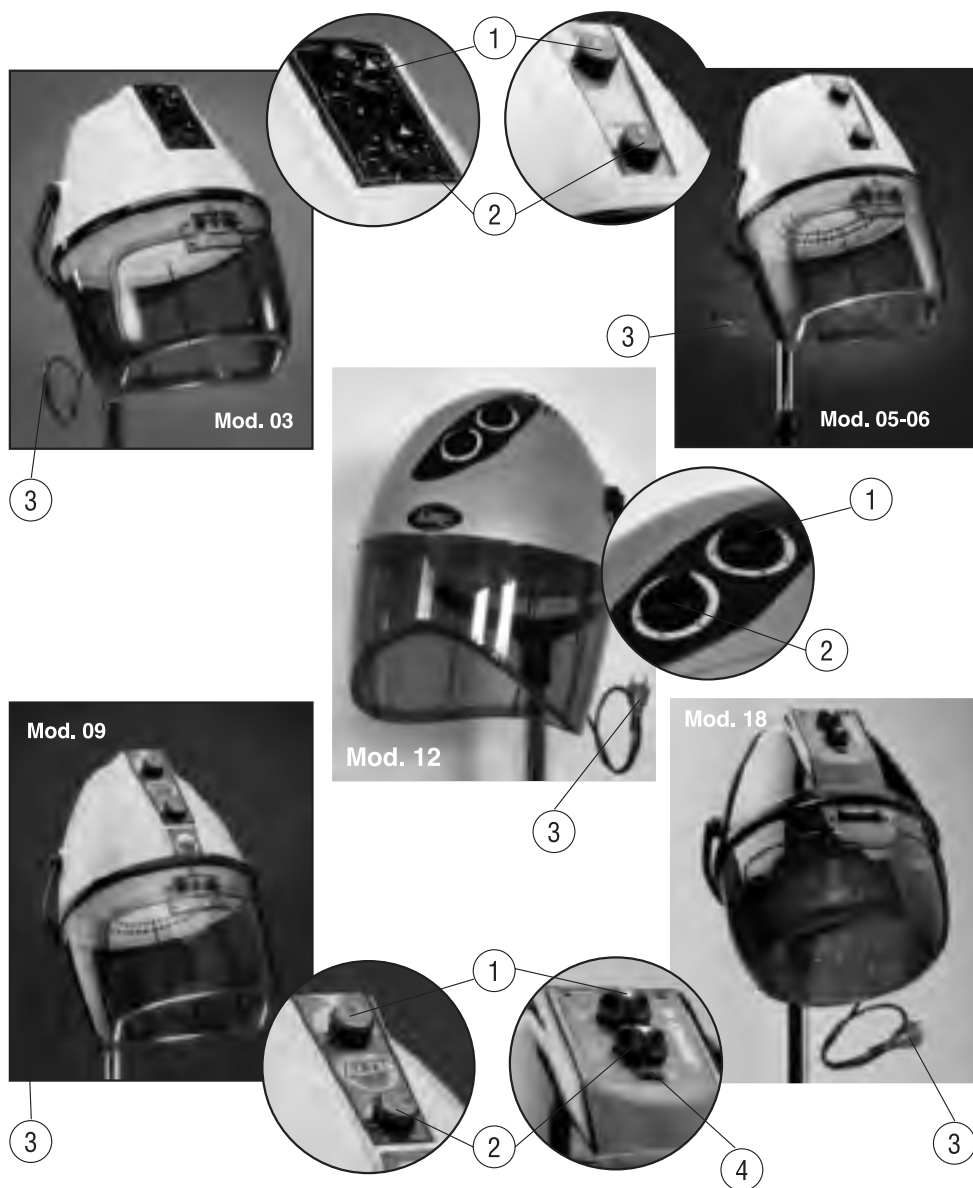
Es ist ausdrücklich verboten, die Trockenhaube zum Trocknen von Handtüchern oder anderen Sachen zu benutzen, da andernfalls die korrekte Luftzirkulation der Luftlöcher negativ beeinträchtigt wird, was zu Fehlfunktionen oder gar zur Beschädigung des Gerätes führt. Die Installation eines Fehlerstrom-Schaltzscharers mit einem nominalen Abschaltstrom von weigern als 30 mA liefert weiteren schütz. Wende Sie sich an einen Elektrofachmann.

2. GERÄTEVORSTELLUNG

Die Trockenhaube wurde mit vorschriftsmäßigen Materialien hergestellt und von akkreditierten Stellen geprüft und ausgezeichnet.

Dieses Gerät ist nur zum Trocknen von Haaren von Personen konzipiert ist ausschließlich nur dafür zu benutzen.

3. DETAILLIERTE GERÄTEBESCHREIBUNG



- ① Schaltuhr ② Thermostat ③ Kabel mit Stecker ④ Schalter 2 V

4. GERÄTEBENUTZUNG

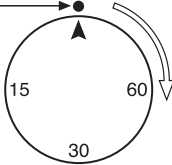
1. Kontrollieren, dass der Knopf der Schaltuhr auf 0 (null) steht.
2. Den Stecker (3) in die Steckdose stecken.

Achtung

Kontrollieren ob die Stromspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen übereinstimmt.

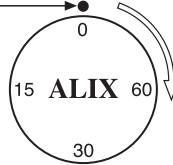
3. Die Trockenhaube wird eingestellt, indem die Schaltuhr auf die gewünschte Zeit gedreht wird.

Anzeigepunkt



Mod. 03/05/06/07/18

Anzeigepunkt

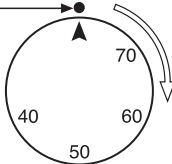


Mod. 09

Bsp.: Ist die gewünschte Zeit 15 Min., soll die Zahl 15 mit dem Anzeigepunkt übereinstimmen. Der Apparat stellt sich nach Ablauf der gewünschten Zeit automatisch ab.

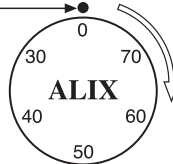
4. Zur Regulierung der Temperatur den Knopf des Thermostaten (2) drehen.

Anzeigepunkt



Mod. 03/05/06/07/18

Anzeigepunkt



Mod. 09

Bsp.: Ist die gewünschte Temperatur 60°C, soll die Zahl 60 mit dem Anzeigepunkt übereinstimmen.

Allgemeiner Vermerk:

Für eine schnelle Trocknung den Thermostat in Position 70° stellen. Nach ca. fünf Minuten den Anzeiger auf dem Thermostat zu 60/65°, in diesem Weg eine Idealen-Temperatur bis am Ende der Trocknung sich erhalten.

NUR FÜR HAARTROCKNER MIT 2 GESCHWINDIGKEITSSTUFEN

Position 1 (ein Strich) minimale Geschwindigkeit; Position 2 (zwei Striche) maximale Geschwindigkeit.



5. WARTUNG

Es empfiehlt sich, das Gerät nach mehreren Arbeitsstunden von einem anerkannten Fachmann überprüfen und warten zu lassen.

Es ist absolut verboten, dass nicht spezialisiertes Personal das Gerät mit Hilfe von Werkzeugen Arten oder Instandsetzen.

Das Geräteinnere muss nach 1500 Arbeitsstunden oder mindestens einmal im Jahr gereinigt werden. Vorher den Stecker aus der Steckdose ziehen.

6. WAS TUN WENN.....?

1. Schaltet sich das Gerät beim Drehen des Knopfes (7) nicht ein, vergewissern Sie sich, dass der Stecker richtig in der Steckdose sitzt.
2. Bei jeder anderweitigen Störung muss ein anerkannter Fachmann zu Rate gezogen werden.

7. TECHNISCHE DATEN.

Siehe Rückseite des Geräts.

Achtung

Bei jeder Funktionsstörung des Geräts soll man sich an zuständiges Fachpersonal wenden.

Índice

pag.

1. Advertencias	26
2. Presentación del casco	27
3. Descripción del casco y de sus partes	28
4. Modo de empleo del casco	29
5. Mantenimiento	30
6. Guía en caso de fallo	30
7. Datos técnicos	30

Atención

Lea atentamente todo el contenido del presente manual, ya que incluye importantes indicaciones referentes a la seguridad de la instalación, uso y mantenimiento del equipo suministrado.

Conservar este manual durante toda la vida útil del equipo.



“Este producto es conforme con la directiva EU 2002/96/EC. El símbolo de una papelera tachada presente en el aparato indica que, al final de su vida útil, el producto no puede tratarse como un residuo doméstico, sino que debe enviarse a un centro de recogida específico para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos, o bien entregarse al vendedor cuando se compre un aparato nuevo equivalente. El usuario es responsable de entregar el aparato a las apropiadas estructuras de recogida al final de su vida útil. La adecuada recogida selectiva que garantiza las fases sucesivas de reciclado, tratamiento y eliminación ambientalmente compatible del aparato, contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud, a la vez que favorece el reciclado de los materiales que componen el producto. Para informaciones más detalladas sobre los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de residuos.”

1. ADVERTENCIAS



Lea atentamente todo el contenido del presente manual, ya que incluye importantes indicaciones referentes a la seguridad de la instalación, uso y mantenimiento.

Después de haber abierto el embalaje, verificar la integridad del equipo. Conservar el manual en un lugar protegido, seco y resguardado de los rayos solares, para consultas futuras durante toda la vida útil del equipo



El material utilizado en el embalaje, como: bolsa de plástico, porespan, cartón ondulado, etc... son reciclables y deben ser depositados en los contenedores apropiados.

Asimismo, no deben ser dejados en manos de niños por ser una fuente de peligro.

ATENCIÓN

Antes de conectar el casco verificar que los datos descritos en la placa que se encuentra en la parte posterior del equipo se corresponden a los de la red eléctrica.



En caso de incompatibilidad entre el clavija del casco y la base del enchufe, la sustitución o adaptación debe ser realizada por personal cualificado. En particular, asegurar con el técnico que la sección del cable de la toma es idónea a la potencia absorbida por el casco. Se desaconseja el uso de adaptadores, tomas múltiples y/o alargos de cables.

Si finalmente su uso es necesario, utilizar solamente adaptadores simple/múltiple y alargos de cable conforme a las vigentes normas de seguridad, prestando mucha atención en no superar el límite de capacidad eléctrica marcado en el adaptador simple y en los alargos de cable, y no superar la potencia máxima marcada en el adaptador múltiple.

ATENCIÓN

Este casco deberá ser destinado únicamente al uso por el cual ha estado expresamente concebido, que es el de secar los cabellos de las personas.

Cualquier otro uso se debe considerar inapropiado y por tanto peligroso.

El constructor no puede ser considerado responsable por eventuales daños producidos por un uso inapropiado, erróneo o no razonable.



El uso de todo aparato eléctrico comporta la observación de algunas reglas elementales:



1 No tocar nunca el aparato con las manos mojadas o húmedas

2 No utilizar el aparato con los pies descalzos



3 No utilizar nunca el aparato en la proximidad de lavabos, picas o cualquier otra fuente de agua.



4 No usar, si no es con precauciones especiales, los alargos de cable en cuartos de baño o de ducha.

5 No tirar del cable de alimentación del equipo para desenchufar la clavija de la corriente.

6 No permitir que el casco sea usado por niños o personas incapaces sin una supervisión.

7 Está prohibido el uso del dispositivo por parte de personas (y también de niños) con capacidades motoras o sensoriales reducidas o impedidas, o con un inadecuado conocimiento del mismo, a no ser que dichas personas estén bajo el control de un supervisor o que hayan sido específicamente instruidas sobre el uso del aparato por el responsable de su seguridad.



Antes de efectuar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desenchufar la clavija del casco de la red eléctrica.

En la limpieza externa del casco no utilizar líquidos detergentes a fin de evitar la penetración al interior del equipo. Se aconseja utilizar un paño prehumidificado con alcohol rebajado. En caso de avería o mal funcionamiento, desconectarlo y no manipularlo. Para eventuales reparaciones dirigirse solamente a personal especializado y autorizado, y solicitar explícitamente la utilización de piezas de recambio originales.

Esta totalmente prohibido que personal no autorizado ni especializado manipule o abra el equipo.



Cuando se decida dejar fuera de uso el aparato, se recomienda inutilizarlo del siguiente modo:

1. Desenchufar la clavija de la toma eléctrica
2. Cortar el cable de alimentación eléctrica

Nota: después de haberlo dejado no operativo, no dejar el equipo ni la clavija en el medio ambiente.



Para evitar sobrecalentamientos, se recomienda desenrollar el cable de alimentación en toda su longitud.

No trabajar con el cable del casco muy tensado porque puede ser una fuente de peligro. No dejar el casco conectado si no se va a utilizar, sacar la clavija de la red eléctrica después de cada utilización.

No obstruir la apertura ni las rendijas de ventilación y de disipación de calor.



En caso de daño en el cable, procurar inmediatamente su sustitución según las indicaciones de la placa presente en todos los modelos en la parte posterior del equipo.

ATENCIÓN

Está terminantemente prohibido utilizar el casco para secar toallas, servilletas u otros ya que se alteraría la correcta circulación de aire en las ranuras de ventilación.

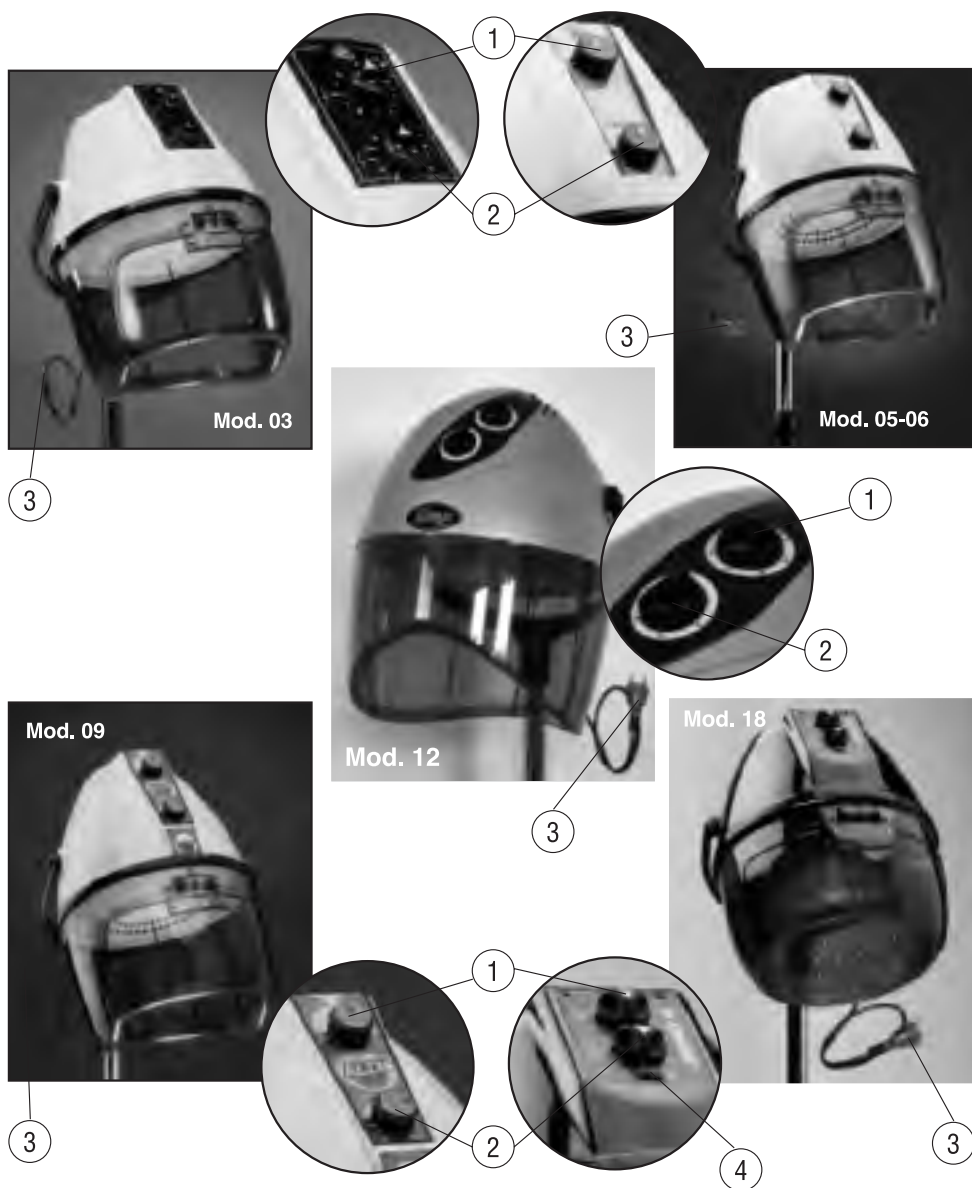
La instalación de un interruptor diferencial de valor nominal no superior a 30mA significa una protección adicional. Contactar con su electricista.

2. PRESENTACION DEL CASCO

El casco mod.200/205 DGT está diseñado y construido según las normas vigentes utilizando materiales y componentes certificados por organismos autorizados.

Este casco está destinado exclusivamente al secado y tratamiento de los cabellos de las personas y sólo debe ser empleado para este fin.

3. DESCRIPCIÓN DEL CASCO Y DE SUS PARTES



① Temporizador ② Termostato ③ Cable con clavija ④ Interruptor 2 velocidades

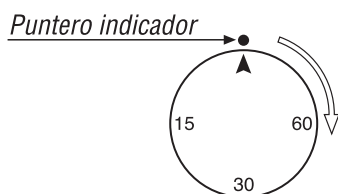
4. MODO DE EMPLEO DEL CASCO

1. Controlar que el mando del Temporizador está en la posición 0 (cero).
2. Insertar la clavija (3) en la base de la toma de tensión.

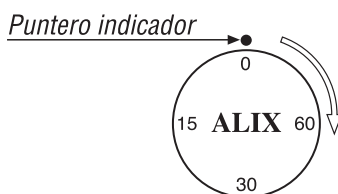
Atención

Controlar que la tensión de la red sea igual a la indicada en la placa adhesiva situada en la parte posterior del equipo.

3. Encender el casco posicionando el Temporizador (1) en el tiempo deseado.



Mod. 03/05/06/07/18

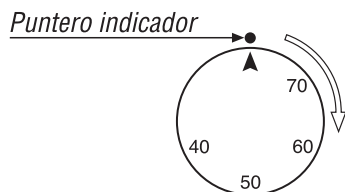


Mod. 09

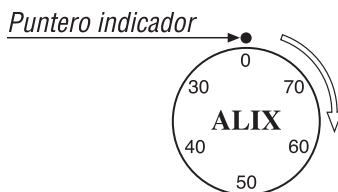
Ej. Para fijar 15 minutos de tiempo de trabajo, girar el mando del temporizador hacia la derecha hasta que coincida el nº 15 con el puntero indicativo.

Al final del tiempo programado, el casco se desconecta automáticamente.

4. Programar la temperatura de trabajo del casco girando el mando (2).



Mod. 03/05/06/07/18



Mod. 09

Ej. Para fijar una temperatura de 60º, hacer coincidir el nº 60 con el puntero indicativo.

Nota de carácter general

Para un secado más rápido, fijar inicialmente el termostato en la posición 70º. Después de aproximadamente cinco minutos, posicionar el indicador del termostato en 55º/60º, de esta manera se mantiene una temperatura ideal hasta el final del secado.

SÓLO PARA CASCOS DE 2 VELOCIDADES

Posición 1 (una línea) velocidad mínima, posición 2 (dos líneas) velocidad máxima.



5. MANTENIMIENTO

Se recomienda realizar un mantenimiento después de un cierto período de utilización. Estas operaciones deberán ser efectuadas por personal altamente especializado y autorizado.

Está absolutamente prohibido que personal no cualificado desmonte el equipo o partes de él.

Después de 1500 horas de trabajo o después de un año de utilización, desenchufar la clavija de la red eléctrica para realizar una limpieza del interior del casco.

6. GUÍA EN CASO DE FALLO

1. Si el equipo no se enciende girando el mando (1), comprobar que la clavija eléctrica esté bien inserida en la toma de tensión.
2. Ante cualquier otro mal funcionamiento del equipo se solicita contactar con personal especializado y autorizado.

7. DATOS TÉCNICOS

Ver detrás del equipo.

Atención

Para reparaciones de cualquier naturaleza, dirigirse al distribuidor dónde se ha adquirido el equipo.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΘΕΜΑΤΙΚΑ

	<i>pag</i>
1. Προειδοποιήσεις	32
2. Παρουσίαση	33
3. Επεξηγήσεις για τη συσκευή	34
4. Τρόπος χρησιμοποίησης της συσκευής	35
5. Συντήρηση.....	36
6. Τι κάνουμε αν;	36
7. Τεχνικά στοιχεία	36

Προσοχή

Διαβάστε προσεκτικά ό,τι αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο, αφού παρέχει σημαντικές υποδείξεις σχετικά με την ασφάλεια εγκατάστασης, χρήσης και συντήρησης των παρεχόμενων συσκευών.

Διατηρείτε το εγχειρίδιο αυτό για όλη τη διάρκεια ζωής της μηχανής.



“Το προϊόν αυτό είναι σύμφωνο με την οδηγία EU 2002/96/EC. Το σύμβολο του διαγραμμένου καλαθιού επί της συσκευής δείχνει ότι το προϊόν, στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, δεδομένου ότι θα πρέπει να τύχει χωριστής μεταχείρισης από τα οικιακά απορρίμματα, πρέπει να παραδοθεί σε ένα κέντρο διαφοροποιημένης συλλογής για ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, ή να παραδοθεί στον μεταπωλητή με την ευκαιρία απόκτησης μιας νέας ανάλογης συσκευής. Ο πελάτης ευθύνεται για την παράδοση της συσκευής στο τέλος της ζωής του στις αρμόδιες δομές συλλογής. Η κατάλληλη διαφοροποιημένη συλλογή για την μετέπειτα δρομολόγηση της απορριπτόμενης συσκευής στην ανακύκλωση, στην επεξεργασία και στη περιβαλλοντικά συμβατή διάθεση συμβάλλει στην αποφυγή ενδεχόμενων αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και για την υγεία και ευνοεί την ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται το προϊόν. Για διεξοδικότερες πληροφορίες σχετικές με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής απευθύνεστε στις κατά τόπους υπηρεσίες διάθεσης απορριμμάτων.”

1. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



Διαβάστε προσεκτικά τις προειδοποιήσεις που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο αφού παρέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια εγκατάστασης, χρήσης και συντήρησης.

Αφού αφαιρέσετε τη συσκευασία, βεβαιωθείτε για την ακεραιότητα της συσκευής.

Διατηρείτε το εγχειρίδιο επιμελώς σε χώρο προστατευμένο, χωρίς υγρασία και μακριά από το ηλιακό φως, για μελλοντικές αναφορές μέχρι την τελική διάθεση ως απόρριμμα της συσκευής.



Ταυτικά που χρησιμοποιούνται για τη συσκευασία όπως: πλαστικές σακούλες, διογκούμενο πολυστυρόλ, χαρτόνι γκοφρέ, κλπ., είναι ανακυκλώσιμα και δεν πρέπει να αφήνονται κοντά σε μικρά παιδιά αφού αποτελούν πηγές κινδύνου, επιπλέον δεν πρέπει να εγκαταλείπονται στο περιβάλλον.

Πριν τη σύνδεση της συσκευής βεβαιωθείτε ότι τα στοιχεία που αναφέρονται στην ταμπελίτσα που βρίσκεται στο πίσω μέρος του στεγνωτήρα, αντιστοιχούν σε εκείνα του ηλεκτρικού δικτύου.



Σε περίπτωση ασυμβατότητας μεταξύ βύσματος του στεγνωτήρα και της πρίζας αντικαταστήστε τη με μια άλλου κατάλληλου τύπου από ειδικευμένο επαγγελματία προσωπικό. Από το τελευταίο ζητήστε τον έλεγχο της διατομής των καλωδίων της πρίζας ώστε αυτή να είναι κατάλληλη για την ισχύ για την απορροφούμενη ισχύ του στεγνωτήρα. Δεν προτείνεται η χρήση προσαρμοστικών, πολύπριζων ή/και προεκτάσεων. Αν η χρήση τους καταστεί αναγκαία χρησιμοποιήστε μόνο απλά προσαρμοστικά/πολλαπλά και προεκτάσεις σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες ασφαλείας, προσέχοντας όμως ιδιαίτερα να μην ξεπεραστεί το όριο παροχής την τιμή ρεύματος που είναι τυπωμένη στο απλό προσαρμοστικό και στις προεκτάσεις και εκείνη της μέγιστης ισχύος που είναι τυπωμένη στο πολλαπλό προσαρμοστικό.

Η συσκευή αυτή πρέπει να προορίζεται μόνο για τη χρήση για την οποία ρητά σχεδιάστηκε, δηλαδή εκείνη του στεγνωμάτος των μαλλιών ατόμων. Κάθε άλλη χρήση θεωρείται αλόγιστη και συνεπώς επικίνδυνη. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για ενδεχόμενες ζημιές που προέρχονται από χρήσεις ανορθόδοξες, εσφαλμένες και αλόγιστες.



Η χρήση οποιασδήποτε ηλεκτρικής συσκευής συνεπάγεται η τήρηση ορισμένων βασικών κανόνων:



1. Μην αγγίζετε ποτέ τη συσκευή με χέρια βρεγμένα.
2. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με γυμνά πόδια.
3. Μην αγγίζετε ποτέ τη συσκευή πλησίον νιπτήρων, πλυσμάτων, λεκανών ή σπουδής που υπάρχουν πηγές τρεχούμενου νερού.
4. Μη χρησιμοποιείτε, παρά μόνο με ιδιαίτερη προφύλαξη, προεκτάσεις σε χώρους για λούσιμο.



5. Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας κι ούτε την ίδια τη συσκευή για να βγάλετε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα.
6. Μην αφήνετε εκτεθειμένη τη συσκευή σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιος, κλπ.).
7. Απαγορεύεται η χρήση της διάταξης εκ μέρους ατόμων (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες ή περιορισμένες κινητικές ή αισθητικές ικανότητες ή με ανεπαρκή γνώση της ίδιας, εκτός κι αν τα άτομα αυτά τελούν υπό τον έλεγχο επόπτη ή έχουν ειδικά εκπαιδευτεί στη χρήση της συσκευής από τον υπεύθυνο ασφαλείας.



Πριν διενεργήσετε οποιαδήποτε διεργασία καθαρισμού ή συντήρησης, αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο ηλεκτρικής τροφοδοσίας, αποσυνδέοντας το βύσμα ή κλείνοντας τον γενικό διακόπτη της ηλεκτρικής εγκατάστασης. Για τον εξωτερικό καθαρισμό της συσκευής μη χρησιμοποιείτε πανιά διαποτισμένα με απορρυπαντικά υγρά για να αποφευχθεί η διείσδυση αυτών στο εσωτερικό του στεγνωτήρα, προτείνεται η χρήση ενός πανιού βρεγμένου ή διαποτισμένου με μετουσιωμένο οινόπνευμα (ροζ).

Σε περίπτωση βλάβης ή/και κακής λειτουργίας της συσκευής, σβήστε τη χωρίς να την πειράξετε. Για ενδεχόμενη επισκευή απευθυνθείτε μόνο σε προσωπικό ειδικευμένο ή εξουσιοδοτημένο και να ζητάτε ρητά τη χρήση αυθεντικών ανταλλακτικών.

Απαγορεύεται αυστηρά από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό κι ούτε ειδικευμένο η χρήση εργαλείων όπως κατσαβίδια, κλειδιά, κλπ.. για το άνοιγμα της συσκευής και της επέμβασης στο εσωτερικό της.

Αν αποφασίσετε να μη χρησιμοποιήσετε πλέον τη συσκευή αυτή συστήνεται να την καταστήσετε ανενεργή με τον ακόλουθο τρόπο:

Βγάλτε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα.
Κόψτε το καλώδιο τροφοδοσίας.

Μην εργάζεστε με το καλώδιο της συσκευής πολύ τεντωμένο διότι μπορεί να αποτελέσει πηγή κινδύνου. Μην αφήνετε τη συσκευή άσκοπα συνδεδεμένη, βγάλτε το βύσμα από το δίκτυο τροφοδοσίας μετά από κάθε χρήση.

Για την αποφυγή επικίνδυνων υπερθερμάνσεων, συστήνεται να ξετυλίξετε σε όλο του το μήκος το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην εργάζεστε με το καλώδιο της συσκευής πολύ τεντωμένο διότι μπορεί να αποτελεί πηγή κινδύνου. Μην αφήνετε τη συσκευή άσκοπα εισαγμένη, αποσυνδέστε το βύσμα από το δίκτυο τροφοδοσίας μετά από κάθε χρήση. Μην κλείνετε τα ανοίγματα και τις εσοχές αερισμού ή απομάκρυνσης της θερμότητας.

Σε περίπτωση φθοράς του καλωδίου, φροντίστε έγκαιρα για την αντικατάστασή του σύμφωνα με τις υποδείξεις της ταμπελίστας που υπάρχει σε όλα τα μοντέλα στο πίσω μέρος της συσκευής.

Η εγκατάσταση ενός διαφορικού διακόπτη ρεύματος ονομαστικού ανοίγματος όχι μεγαλύτερου των 30 mA παρέχει μια περαιτέρω προστασία, Επικοινωνήστε με τον ηλεκτρολόγο σας.

2. ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Η κάσκα είναι κατασκευασμένη και συναρμολογημένη με υλικά προδιαγραφών και με όργανα ελέγχου πιστοποιημένα από αναγνωρισμένους οργανισμούς.

Η συσκευή αυτή μελετήθηκε αποκλειστικά για το στέγνωμα των μαλλιών των ατόμων και μόνο για τη χρήση αυτή πρέπει να χρησιμοποιείται.

3. ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΗΣ



① Χρονιστής ② Θερμοστάτης ③ Καλώδιο με βύσμα ④ Διακόπτης

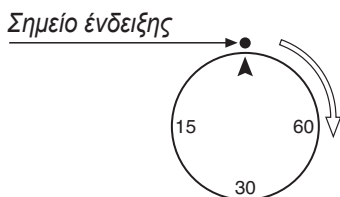
4. ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Ελέγξτε αν το πόμολο του Timer είναι σε θέση 0 (μηδέν).
2. Εισάγετε το βύσμα (3) στην αντίστοιχη ηλεκτρική πρίζα.

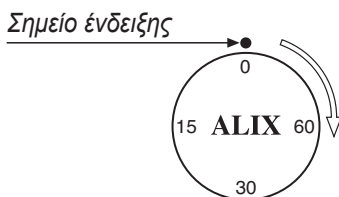
Προσοχή

Ελέγξτε αν η τάση του δικτύου είναι ίση με εκείνη που αναφέρεται στην αντίστοιχη ταμπελίτσα που βρίσκεται πίσω από τη συσκευή.

3. Εκκινήστε την κάσκα τοποθετώντας το Timer (1) στον επιθυμητό χρόνο.



Mod. 03/05/06/07/18

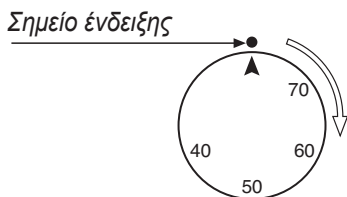


Mod. 09

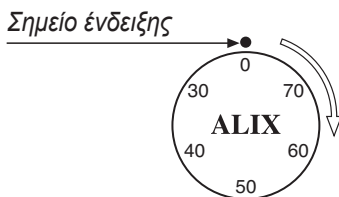
Π.χ.: για να θέσετε 10 min. εργασίας στρέψτε το πόμολο του χρονιστή προς τα δεξιά μέχρι να συμπίσει ο αρ.10 με το σημείο ένδειξης.

Στο τέλος του τεθέντος χρόνου η κάσκα σβήνει αυτόματα.

4. Θέστε τη θερμοκρασία εργασίας της κάσκας στρέφοντας το πόμολο (2).



Mod. 03/05/06/07/18



Mod. 09

Π.χ.: για να θέσετε τη θερμοκρασία των 60°κάνετε να συμπίσει ο αρ. 60 με το σημείο ένδειξης.

Παρατήρηση γενικού χαρακτήρα

Για ένα πιο γρήγορο στεγνώμα θέστε αρχικά το θερμοστάτη στη θέση 70°. Μετά από περίπου πέντε λεπτά τοποθετήστε το δείκτη στο θερμοστάτη στους 55°/60°, με τον τρόπο αυτόν διατηρείται μια θερμοκρασία ιδανική μέχρι το τέλος του στεγνώματος.

ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΚΑΣΚΑ 2 ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ

Θέση 1 (μια γραμμή) ελάχιστη ταχύτητα, θέση 2 (δύο γραμμές) μέγιστη ταχύτητα.



5. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Συστήνεται να εφαρμόξετε ορισμένους κανόνες συντήρησης μετά από διάφορες ώρες χρήσης της συσκευής, οι διεργασίες αυτές θα πρέπει να διενεργούνται από προσωπικά εξουσιοδοτημένο ή με υψηλή εξειδίκευση.

Απαγορεύεται ρητά από πλευράς προσωπικού μη ειδικευμένου η χρήση εργαλείων για την αποσυναρμολόγηση της συσκευής στα μέρη της.

Μετά από 1.500 ώρες εργασίας ή μετά από 1 έτος χρήσης, αποσυνδέστε το βύσμα από το δίκτυο τροφοδοσίας για τη διενέργεια του εσωτερικού καθαρισμού της κάσας.

6. ΤΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΑΝ;

1. Αν η κάσα δεν ανάβει στρέφοντας το πόμολο (1), ελέγξτε αν το βύσμα τροφοδοσίας είναι καλά βαλμένο στην ηλεκτρική πρίζα.

2. Για οποιαδήποτε άλλη ανωμαλία επί της συσκευής υποχρεούστε να επικοινωνήσετε με υψηλής εξειδίκευσης ή εξουσιοδοτημένο προσωπικό για την επισκευή.

Προσοχή

Για οποιαδήποτε άλλη δυσλειτουργία παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε με ειδικευμένο ή εξουσιοδοτημένο προσωπικό.

7. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ.

Βλέπε πίσω από τη συσκευή.

Προσοχή

Για επισκευές οποιασδήποτε φύσης να απευθύνεστε στον μεταπωλητή από τον οποίο αποκτήσατε τη συσκευή.

